

Включение / Выключение

Включение: в выключенном состоянии переверните ползунокový переключатель в сторону головной части.

Выключение: в активированном состоянии переверните ползунокový переключатель в сторону хвостовой части в крайнее положение.

Переключение между источниками света

Фонарь оснащён тремя источниками света с возможностью переключения между ними: белый свет, зелёный лазер и ультрафиолетовый свет.

Переключение: кратковременно нажимайте на кнопку «M» в активированном состоянии фонаря для переключения между источниками света в следующем порядке: Белый свет – Зелёный лазер – Ультрафиолетовый свет.

Примечание: фонарь запоминает установленный в последний раз источник света и активирует его при повторной активации.

Белый свет

Настройка уровня яркости: яркость белого света регулируется ползуноквым переключателем (НИЗКИЙ / СРЕДНИЙ / ВЫСОКИЙ).

Активация СВЕРХНИЗКОГО уровня яркости: в выключенном состоянии зажмите и удерживайте кнопку «M» и одновременно с этим переверните ползунокový переключатель в сторону головной части.

Ультрафиолетовый свет

Регулировка мощности: мощность УФ-света регулируется с помощью ползунокowego переключателя (УРОВЕНЬ 1 / УРОВЕНЬ 2 / УРОВЕНЬ 3).

Быстрый доступ к зелёному лазеру

- В выключенном состоянии зажмите и удерживайте кнопку «M» — активируется зелёный лазер. Отпустите кнопку, чтобы его выключить.
- При включённом белом свете зажмите и удерживайте кнопку «M» — активируется белый свет + зелёный лазер. Для выключения лазера отпустите кнопку.

Замена стеклобойного наконечника

Фонарь оснащён заводским стеклобойным наконечником. Чтобы его снять, следуйте приведенным ниже шагам:

- Убедитесь, что фонарь выключен.
- С помощью отвёртки открутите фиксирующий винт в указанном направлении (см. иллюстрацию ниже) и снимите наконечник.
- Установите сменный модуль хвостовой части, закрепите винт и надёжно его закрутите.

Сообщение уровня заряда

При активации фонаря зелёные индикаторы отображают текущий уровень заряда аккумулятора и гаснут через 3 секунды.

Сообщение о низком уровне заряда: при уровне заряда ниже 10% индикатор питания начинает мигать, при этом яркость луча может снизиться, а фонарь может перестать реагировать на команды. Подключите устройство к источнику питания как можно скорее.

Состояние индикаторов	Уровень заряда
4 постоянно горят	75% – 100%
3 постоянно горят	50% – 75%
2 постоянно горят	25% – 50%
1 постоянно горит	10% – 25%
1 мигает	<10% (Подключите устройство к источнику питания как можно скорее)

АТР (усовершенствованное регулирование температуры)

Встроенная технология АТР регулирует яркость светового луча в зависимости от условий работы и окружающей среды для поддержания оптимальной производительности устройства.

Гласблэкаер-ае обмен

EDC17には工場出荷時にガラスブレーカーが装着されています。取り外すには以下の手順を行ってください。

- 本製品の電源がオフになっていることを確認してください。

2. 図に示された矢印の方向に、ドライバーを使って固定ネジを緩め、ガラスブレーカーを取り外します。

(日本語)

安全性に関する警告

グリーンレーザー

- 本製品に搭載されたグリーンレーザー（出力: 5mW未満、波長: 510～530nm）は、IEC 60825-1 規格に準拠したクラス 3R レーザーに分類されます。

- 本グリーンレーザーは米国 FDA レーザー製品性能基準（21 CFR 1040.10 および 1040.11）にも適合しています。

- 本製品は、定められた用途にのみご使用ください。誤った使用や目的外の使用は危険を伴う可能性があります。おもちゃとして使用しないでください。お子様の手の届かない場所に保管してください。
- 警告：有害な放射線が発生する可能性があります。安全な距離を保ってください。目や皮膚を長時間 UV ライトにさらさないようご注意ください。

- 警告：有害な放射線が発生する可能性があります。UV 放射は、目や皮膚に損傷を与える恐れがあります。UV 光を直接見つめないでください。
- 集束のまたは長時間の使用時には、個人用保護具（UV 保護ゴーグル、手袋など）の着用を推奨します。

- UV 光の反射リスクを最小限に抑えるため、密閉空間や反射性の高い環境での使用は避けてください。

充電機能

EDC17 は充電機能を内蔵しています。初めて使用する前に一度充電してください。

電源への接続: 図のように、USB ケーブルを外部電源（アダプター、モバイルバッテリーなど）に接続すると充電が開始されます。

充電インジケーター：充電中は、緑色の充電インジケーターが充電状況に合わせて点滅から点灯に変わります。フル充電になると自動的に充電を停止しパワーインジケーターが点灯状態になります。

- 充電中も通常通り製品を使用できます。
- フル充電までの時間は約 1 時間 3 0 分です（5V/2A アダプター使用時）
- フル充電からの待機時間は約 1 2 時間です。

オン / オフ

オン：ライトがオフの時、スイッチをヘッド側にスライドさせると点灯します。

オフ：ライトがオンの時、スイッチをテール側にスライドさせると消灯します。

光源の切替

本製品は「白色光」「グリーンレーザー」「UV 光」の 3 つの光源を搭載しており、用途に応じて切り替えることができます。

切替：ライトが点灯している状態で、M ボタンを短く押すと、以下の順に切り替わります。白色光 → グリーンレーザー → UV 光
ノート：本製品は光源メモリー機能を搭載しており、再点灯時には、前回使用した光源と明るさレベルで点灯します。

白色ライト

明るさ調整：スライドスイッチを操作して白色光の明るさを「LOW / MID / HIGH」に切り替えます。

ULTRALOW の起動：ライトが消灯しているとき、M ボタンを押しながらスライドスイッチをヘッド側にスライドすると、ULTRALOW が点灯します。

UV ライト

出力調整：スライドスイッチを操作して UV 光の出力を「LEVEL 1 / LEVEL 2 / LEVEL 3」に切り替えます。

グリーンレーザーへのダイレクトアクセス

- ライトが消灯しているとき M ボタンを押し続けると、押しているあいだ緑色レーザーが点灯します。ボタンを離すと消灯します。
- 白色光が点灯しているとき M ボタンを押し続けると、押しているあいだ「白色光 + 緑色レーザー」が点灯します。ボタンを離すとグリーンレーザーが消灯します。

- テール交換モジュールを挿入し、固定ネジを再度取り付け、しっかりと締めてください。

パワーインジケーター

ライトがオンになると、緑色のパワーインジケーターが点灯し電池残量を 3 秒間通知します。

残量が少ないとき：電池残量が 10％以下の時、パワーインジケーターが点滅したり、光源が暗くなったりが本体が反応しなくなったりします。その場合はなるべく早く充電してください。

インジケーター	電池残量
4 つ点灯	75％ – 100％
3 つ点灯	50％ – 75％
2 つ点灯	25％ – 50％
1 つ点灯	10％ – 25％
1 つ点滅	<10％（なるべく早く充電してください）

高性能温度調節機能 (ATR)

本器は高性能温度調節機能 (ATR) を搭載しており、最適な性能が発揮できるような状況に応じて出力レベルを調節します。

(Українська)

Попередження про безпеку

- Зелений лазер**
- Зелений лазер (потужність < 5 мВт, довжина хвилі: 510-530 nm) відноситься до класу 3R і відповідає вимогам стандарту IEC 60825-1.
 - Зелений лазер відповідає стандартам FDA для лазерних виробів (21 CFR 1040.10 та 1040.11).

- Використовуйте лише за призначенням. Неправильне використання або використання з іншою метою може бути небезпечним. НЕ використовуйте як іграшку. Зберігайте у недоступному для дітей місці.
- УВАГА! Можливе небезпечне випромінювання. Дотримуйтесь безпечної дистанції. НЕ дивіться прямо на лазерний промінь і не спрямовуйте його в очі або на шкіру.

УФ-випромінювання
УФ-випромінювання (220–1350 мВт, довжина хвилі: 365–375 nm) відноситься до групи ризику 1 (низький ризик) згідно з IEC 62471.

- Використовуйте лише за призначенням. Неправильне використання або використання за призначенням може бути небезпечним. НЕ використовуйте як іграшку. Зберігайте у недоступному для дітей місці.
- Дотримуйтесь безпечної дистанції. Не піддавайте очі або шкіру тривалому впливу ультрафіолетового випромінювання.
- УВАГА! Можливе небезпечне випромінювання. УФ-випромінювання може спричинити пошкодження очей та шкіри. НЕ дивіться прямо на УФ-випромінювання.

- При інтенсивному або тривалому використанні рекомендується використовувати засоби індивідуального захисту (наприклад, захисні окуляри, рукавички).
- Уникайте використання в закритих приміщеннях або приміщеннях з високим ступенем відображення, щоб мінімізувати ризик відображення ультрафіолетового випромінювання.

Функція заряджання

EDC17 оснащений інтелектуальною системою зарядки. Будь ласка, зарядіть ліхтар перед першим використанням.

Підключення живлення: Як показано на малюнку, за допомогою USB-кабелю підключіть зовнішнє джерело живлення (наприклад, адаптер, павербанк або інш зарядні пристрої) до зарядного порту USB-C, щоб розпочати процес заряджання.

- Індикація заряджання:** Під час заряджання зелені індикатори живлення поступово переходять від миготіння до постійного світіння для відображення рівня заряду аккумулятора. Коли акумулятор буде повністю заряджено, виріб автоматично припинить процес заряджання, а індикатори живлення будуть постійно вмикатися, щоб інформувати користувача.
- Під час заряджання виріб працює у звичайному режимі.
- Час заряджання становить приблизно 1 годину 30 хвилин (заряджається через адаптер 5 В/2 А).
- Після повної зарядки час роботи в режимі очікування становить приблизно 12 місяців.

Увімкнення / Вимкнення

Увімкнення: Коли світло вимкнено, посуньте повзунокový перемикач до голови, щоб увімкнути його.

Вимкнення: Коли світло ввімкнено, посуньте повзунокový перемикач до торця в кінцеве положення, щоб вимкнути його.

Перемикання джерел світла

Виріб оснащений 3 джерелами світла:

білим світлом, зеленим лазером і ультрафіолетовим світлом, що дозволяє користувачеві перемикатися між ними за потреби.

Перемикання: Коли світло ввімкнено, короткочасно натисніть кнопку М, щоб перемикатися між такими джерелами світла: біле світло – зелений лазер – ультрафіолетове світло.

Примітка: Виріб розроблено з функцією пам'яті джерела світла. При повторній активації він автоматично отримає доступ до попереднього запам'ятаного джерела світла.

Біле світло

Регулювання рівня яскравості: Посуньте повзунокový перемикач, щоб відрегулювати рівень яскравості білого світла (НИЗЬКИЙ / СЕРЕДНІЙ / ВИСОКИЙ).

Активізація МІНІМАЛЬНОГО рівня яскравості: Коли світло вимкнено, натискаючи та утримуючи кнопку М, посуньте повзунокový перемикач до голови, щоб увімкнути МІНІМАЛЬНИЙ.

Ультрафіолетове світло

Регулювання потужності: Посуньте повзунокový перемикач , щоб відрегулювати потужність ультрафіолетового світла (РІВЕНЬ 1 / РІВЕНЬ 2 / РІВЕНЬ 3).

Прямий доступ до зеленого лазера

- Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте кнопку М, щоб увімкнути зелений лазер. Відпустіть, щоб вимкнути його.
- Коли біле світло ввімкнено, натисніть і утримуйте кнопку М, щоб увімкнути біле світло + зелений лазер. Відпустіть, щоб вимкнути зелений лазер.

Заміна наконечника, що розбиває скло

EDC17 обладнаний наконечником на заводі, що розбиває скло. Щоб видалити наконечник, виконайте такі дії:

- Переконайтесь, що виріб вимкнено.
- За допомогою викрутки відкрутіть крипильний гвинт у напрямку, вказаному стрілкою, як показано, а потім зніміть наконечник, що розбиває скло.
- Заставте змінний торцевий модуль, знову встановіть крипильний гвинт, а потім надійно затягніть його.

Індикація живлення

Після того, як світло ввімкнеться, зелені індикатори живлення відобразять залишок заряду акумулятора та автоматично згаснуть через 3 секунди.

Індикація низького енергоспоживання: коли заряд батареї нижче 10%, індикатори живлення буде блимати, тоді як світло може потьмяніти або ліхтар може перестати реагувати. Будь ласка, зарядіть виріб якомога швидше

Стан індикаторів	Рівень потужності
4 Постійно включені	75％ – 100％
3 Постійно включені	50％ – 75％
2 Постійно включені	25％ – 50％
1 Постійно включений	10％ – 25％
1 Миготіння	<10％ (Будь ласка, зарядіть виріб якомога швидше)

АТР (розширене регулювання температури)

Вбудована технологія АТР регулює потужність виробу відповідно до робочих умов і навколишнього середовища для підтримки оптимальної продуктивності.

(Italiano)

Avvertenza di Sicurezza

Laser Verde

- Il laser verde (< 5mW, lunghezza d'onda: 510~530nm) è di Classe 3R, conforme ai requisiti della norma IEC 60825-1.

- Il laser verde è conforme agli standard prestazionali FDA per i prodotti laser (21 CFR 1040.10 & 1040.11).

- Utilizzare solo come previsto. Un uso improprio o per altri scopi può comportare rischi. NON utilizzare come giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE! Possibile radiazione pericolosa. Mantenere una distanza di sicurezza. NON fissare direttamente il raggio laser né puntarlo direttamente negli occhi o sulla pelle.

Luce UV

La luce UV (220mW~1.350mW, lunghezza d'onda: 365nm~375nm) è classificata come Gruppo di Rischio 1 (Basso Rischio) secondo IEC 62471.

- Utilizzare solo come previsto. Un uso improprio o per altri scopi può comportare rischi. NON utilizzare come giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Mantenere una distanza di sicurezza. Non esporre occhi o pelle alla luce UV per periodi prolungati.
- ATTENZIONE! Possibile radiazione pericolosa. La radiazione UV può causare danni agli occhi e alla pelle. NON guardare direttamente la luce UV.
- Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale (ad es. occhiali protettivi UV, quant) in caso di utilizzo intensivo o prolungato.
- Evitare l'uso in ambienti confinati o altamente riflettenti per ridurre i rischi di riflessione UV.

Funzione di ricarica

La EDC17 è dotata di un sistema di ricarica intelligente. Si consiglia di caricare la torcia prima del primo utilizzo.

Collegamento all'alimentazione: Come illustrato, utilizzare il cavo USB per collegare un alimentatore esterno (ad esempio un adattatore, un power bank o altri dispositivi di ricarica) alla porta di ricarica USB-C per avviare il processo di ricarica.

Indicazione di carica: Durante la carica, gli indicatori di alimentazione verdi passano gradualmente da lampeggianti a fissi per visualizzare il livello della batteria. Quando la batteria è completamente carica, il prodotto interrompe automaticamente il processo di ricarica e gli indicatori di alimentazione si accendono in modo fisso per informare l'utente.
• Il prodotto funziona normalmente durante la carica.
• Il tempo di ricarica è di circa 1 ora e 30 minuti (con un adattatore da 5V/2A).
• Quando è completamente carico, il tempo di standby è di circa 12 mesi.

Accensione e Spegnimento

Accensione: quando la luce è spenta, far scorrere l'interruttore a scorrimento verso la testa per accenderla.

Spegnimento: quando la luce è accesa, far scorrere l'interruttore a scorrimento verso la coda fino alla posizione finale per spegnerla.

Commutazione della sorgente luminosa

Il prodotto è dotato di 3 sorgenti

luminose: luce bianca, laser verde e luce UV, che consentono all'utente di passare da una all'altra a seconda delle necessità.

Commutazione: quando la luce è accesa, premere brevemente il pulsante M per scorrere le seguenti sorgenti luminose: Luce bianca - Laser verde - Luce UV.

Nota: il prodotto è stato progettato con una funzione di memoria della sorgente luminosa. Quando viene riattivato, accede automaticamente alla sorgente luminosa memorizzata in precedenza.

Luce bianca

Regolazione del livello di luminosità: Far scorrere l'interruttore a scorrimento per regolare il livello di luminosità della luce bianca (LOW / MID / HIGH).

Attivazione ULTRALOW: Quando la luce è spenta, tenendo premuto il pulsante M, far scorrere l'interruttore a scorrimento verso la testa per attivare ULTRALOW.

Luce UV

Regolazione della potenza: Far scorrere l'interruttore a scorrimento per regolare la potenza della luce UV (LIVELLO 1 / LIVELLO 2 / LIVELLO 3).

Accesso diretto al laser verde

- Quando la luce è spenta, tenere premuto il pulsante M per accendere il laser verde. Rilasciare per spegnerlo.

- Quando la luce bianca è accesa, tenere premuto il pulsante M per accendere la luce bianca + il laser verde. Rilasciare per spegnere il laser verde.

Sostituzione della punta rompivetro

L'EDC17 è installato in fabbrica con una punta rompivetro. Per rimuovere la punta, procedere come segue:

- Assicurarsi che il prodotto sia spento.
- Con un cacciavite, svitare la vite di fissaggio nella direzione indicata dalla freccia, come mostrato, quindi rimuovere la punta rompivetro.
- Inserire il modulo di ricambio della coda, reinstallare la vite di fissaggio e serrarla saldamente.

Indicazione di alimentazione

Dopo l'accensione, gli indicatori verdi di alimentazione visualizzano la carica residua della batteria e si spengono automaticamente dopo 3 secondi.

Indicazione di LOW consumo: Quando la carica della batteria è inferiore al 10%, un indicatore di alimentazione lampeggia, mentre l'uscita può diminuire o la torcia può diventare poco reattiva. Si prega di ricaricare il prodotto il prima possibile.

Stato degli indicatori	Livello di carica residua
4 accessi costantemente	75％ – 100％
3 accessi costantemente	50％ – 75％
2 accessi costantemente	25％ – 50％
1 accesso costantemente	10％ – 25％
1 Lampeggiante	<10％ (si prega di ricaricare il prodotto il prima possibile)

АТР (regolazione avanzata della temperatura)

La tecnologia АТР integrata regola l'uscita del prodotto in base alle condizioni di lavoro e all'ambiente circostante per mantenere le prestazioni ottimali.

(Polski)

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Zielony laser

- Zielony laser (< 5 mW, długość fali: 510-530 nm) należy do Klasy 3R i jest zgodny z wymaganiami normy IEC 60825-1.
- Zielony laser jest również zgodny ze standardami wydajności FDA dla produktów laserowych (21 CFR 1040.10 i 1040.11).

- Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Niewłaściwe użycie lub użycie do innych celów może prowadzić do zagrożeń. NIE używaj jako zabawki. Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- UWAGA! Możliwe niebezpieczne promieniowanie. Zachowaj bezpieczną odległość. NIE wpatruj się bezpośrednio w wiązkę lasera ani nie kieruj jej bezpośrednio na oczy lub skórę.

Światło UV

Światło UV (220 mW~1350 mW, długość fali: 365 nm~375 nm) jest sklasyfikowane jako Grupa Ryzyka 1 (niskie ryzyko) zgodnie z normą IEC 62471.

- Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Niewłaściwe użycie lub użycie do innych celów może prowadzić do zagrożeń. NIE używaj jako zabawki. Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Zachowaj bezpieczną odległość. Nie wystawiaj oczu ani skóry na działanie światła UV przez dłuższy czas.
- UWAGA! Możliwe niebezpieczne promieniowanie. Promieniowanie UV może powodować uszkodzenia oczu i skóry. NIE patrz bezpośrednio na światło UV.
- Zaleca się stosowanie środków ochrony osobistej (np. gogli i rękawiczek chroniących przed promieniowaniem UV) w przypadku intensywnego lub długotrwałego użytkowania.
- Unikaj używania w ograniczonych lub silnie odbijających światło pomieszczeniach, aby zminimalizować ryzyko odbicia promieniowania UV.

Funkcja ładowania

EDC17 wyposażona jest w inteligentny system ładowania. Zaleca się pełne naładowanie przed pierwszym użyciem.

Proces ładowania: Zgodnie z ilustracją, podłącz kabel USB-C do portu ładowania i źródła zasilania (np. adaptera, powerbanku), aby rozpocząć proces ładowania.

Wskaźniki zasilania: Podczas ładowania wskaźniki zasilania (zielone) przechodzą z migania w światło ciągłe. Po

pełnym naładowaniu ładowanie zostaje automatycznie zakończone.

- Łatarka działa normalnie podczas ładowania.
- Čas ładowania: około 1 godziny 30 minut (5 V / 2 A).
- Po pełnym naładowaniu czas czuwania wynosi około 12 miesięcy.

Włączanie / Wyłączanie

Włączanie: Gdy latarka jest wyłączona, przesuń przełącznik suwakowy w kierunku głowicy.

Wyłączanie: Gdy latarka jest włączona, przesuń przełącznik suwakowy w kierunku nasadki tylnej do końca.

Przełączanie źródeł światła

Latarka obsługuje 3 źródła: białe światło, zielony laser, światło UV.

Przełączenie: Gdy latarka jest włączona, nacisnij krótko przycisk M, aby przełączyć źródła w kolejności: White Light → Green Laser → UV Light.

Uwaga: Latarka posiada funkcję pamięci: po ponownym uruchomieniu latarka włącza ostatnio używane źródło.

Białe światło